**MUZYCZNO-JĘZYKOWY PROJEKT EDUKACYJNY Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO**

**„Schule macht Musik, Musik macht Schule”**

PROWADZĄCY : MONIKA ŻAK

DLA KOGO: UCZNIOWIE KLAS VIAB uczęszczający na dodatkowe zajęcia z języka niemieckiego

CZAS TRWANIA : WRZESIEŃ 2017 – KWIECIEŃ 2018 ( 8 ETAPÓW, 6 ZADAŃ)

CELE PROJEKTU :

* wprowadzenie uczniów w świat muzyki niemieckojęzycznej poprzez pracę z wybranymi utworami muzycznymi,
* poznanie nazwisk współczesnych wykonawców wywodzących się z krajów niemieckiego obszaru językowego,
* wzbudzenie wśród uczniów zainteresowania kulturą krajów niemieckojęzycznych, w szczególności muzyką,
* poszerzenie wiedzy o kulturze niemieckiego obszaru językowego ze szczególnym uwzględnieniem aspektów muzycznych,
* naukę języka z wykorzystaniem nowych technologii informacyjno-komunikacyjnych.

**KALENDARIUM REALIZACJI PROJEKTU** **MUZYCZNO-JĘZYKOWEGO Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO**

**„Schule macht Musik, Musik macht Schule”**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Etap** | **Termin** | **Zadanie** | **Sposób realizacji** |
| 1 | wrzesień | Opracowanie projektu, zapoznanie z nim uczniów, poszukiwanie utworów muzycznych. | Uczniowie na zajęciach za pomocą komputerów z dostępem do Internetu wyszukują współczesnych hitów muzycznych; wybierają te, które chcieliby poznać bliżej. |
| 2 | październik | Podział uczniów na grupy, przydzielenie grupom wybranych utworów muzycznych. | Nauczyciel wybiera 10 utworów spośród tych, wybranych przez uczniów i przekazuje uczniom listę z ich tytułami i wykonawcami.  Uczniowie przesłuchują te utwory w domu i wybierają jeden ulubiony.  Na podstawie wybranych przez uczniów utworów nauczyciel tworzy grupy. |
| 3 | do 6 listopada  do 15 listopada | Informacje na temat wykonawcy oraz utworu.  Utworzenie bloga na temat projektu.  Opis realizacji zadania 1.  Poinformowanie rodziców uczniów, nauczycieli i dyrekcji o projekcie i możliwości śledzenia informacji na jego temat na blogu. | Lider grupy przesyła informacje za pomocą dziennika elektronicznego Librus do nauczyciela.  Za wykonane zadanie grupa otrzymuje max. 10 punktów.  Nauczyciel tworzy bloga na temat projektu i zamieszcza informacje przesłane przez poszczególne grupy.  Nauczyciel przesyła informację poprzez Librus podając link do bloga. |
| 4 | do 20 listopada  do 30 listopada | Tłumaczenie tekstu piosenki.  Wpis na bloga. Opis realizacji zadania 2. | Lider grupy przesyła tłumaczenie tekstu piosenki za pomocą dziennika elektronicznego Librus do nauczyciela.  Za wykonane zadanie grupa otrzymuje max. 15 punktów.  Nauczyciel zamieszcza tłumaczenia tekstów przesłane przez uczniów na blogu. |
| 5 | grudzień/ styczeń | Przygotowanie zadania dla klasy dotyczącego piosenki do wykonania na zajęciach.  Wpis na bloga. Opis realizacji zadania 3. | Grupy prowadzą fragment zajęć przeprowadzając przygotowane zadanie z pozostałymi uczniami klasy.  Za przygotowane i przeprowadzone zadanie grupa otrzymuje max. 15 punktów.  Nauczyciel zamieszcza informacje dotyczące przeprowadzonych zadań na blogu. |
| 6 | do 16 lutego | Nauka tekstu na pamięć.  Wpis na bloga. Opis realizacji zadania 4. | Grupy uczą się testu na pamięć. Mogą rozdzielić fragmenty tekstu między sobą. Tekst recytują na zajęciach 16 lutego. Za wykonane zadanie grupa otrzymuje max. 15pkt.  Nauczyciel zamieszcza informacje na temat recytacji tekstów na blogu. |
| 7 | 23 marca | Przedstawienie tekstu w sposób obrazowy  (filmik, album, prezentacja).  Wpis na bloga. Opis realizacji zadania 5. | Grupy przedstawiają słowa piosenki za pomocą filmiku (własnego wideoklipu), albumu, bądź prezentacji multimedialnej według kryterium przekazanego przez nauczyciela. Przygotowane filmiki, prezentacje, albumy prezentują w trakcie zajęć 23 marca. Za wykonanie zadania grupa otrzymuje max. 20pkt.  Nauczyciel zamieszcza przygotowane filmiki, prezentacje, albumy na blogu. |
| 8 | kwiecień | Prezentacja projektów.  Ocena projektów. Wstawienie pochwał i ocen w Librusie.  Wpis na bloga. Opis realizacji zadania 6.  Przesłanie wyników pracy z piosenkami ich prawdziwym wykonawcom poprzez Facebooka.  Wpis a bloga.  Pokazanie efektów projektu na stronie internetowej.  Ewaluacja projektu.  Wpis na bloga. | Przedstawienie projektów uczniom starszym z kl. VIIab z. Spośród uczniów kl. VIIab z. powołana zostaje komisja składająca się z uczniów, którzy osiągnęli najlepsze wyniki z języka niemieckiego za I semestr. Komisja przyznaje punkty za poszczególne aktywności według kryterium przekazanego przez nauczyciela. (max. 25)  Nauczyciel podlicza punkty poszczególnych grup i wystawia ocenę według przyjętego kryterium oceny. Dodatkowo nauczyciel wybiera grupę najlepiej ze sobą współpracującą i wpisuje jej członkom pochwały do Librusa.  Nauczyciel zamieszcza informacje oraz zdjęcia z prezentacji i oceny projektów na blogu.  Na zajęciach 13 kwietnia grupy wspólnie z nauczycielem redagują informację do przesłania wykonawcom utworów na Facebooku wraz z przygotowanym filmikiem/ albumem/ prezentacją.  Nauczyciel zamieszcza informację na temat wiadomości przesłanej do autorów piosenek.  (Ewentualnie na temat otrzymanych odpowiedzi.)  Zamieszczenie efektów projektu na stronie internetowej szkoły oraz na gazetce językowej, bądź w pracowni językowej.  Przeprowadzenie pisemnej ewaluacji projektu wśród uczniów biorących udział w jego realizacji.  Nauczyciel zamieszcza informacje na temat powyższych wydarzeń. |

**Lista piosenek przekazana uczniom do wyboru (Top 10 na liście przebojów niemieckich w roku 2017):**

10 SDP - So schön kaputt

9 Gestört aber Geil feat. Voyce – Millionen Farben

8 Joy Denalane - Alles leuchtet

7 Adel Tawil - Ist da jemand

6 Max Giesinger - Roulette

5 Marteria - Das Geld muss weg

4 Johannes Oerding - Kreise

3 Mark Forster – Sowieso

2 Wincent Weiss - Feuerwerk

1 Adel Tawil - Bis hier und noch weiter ft. KC Rebell, Summer Cem

**Grupy i przydzielone im utwory:**

**Grupa 1:** Julia U., Magda M., Weronika J., Adam K. **Utwór:** nr 9 Gestört aber Geil feat. Voyce – Millionen Farben

**Grupa 2:** Adam P., Maja K., Oliwia J., Wiktoria A. **Utwór:** nr 7 Adel Tawil - Ist da jemand

**Grupa 3:** Fabian S., Miłosz Ł., Mikołaj W., Krzysztof K. **Utwór:** nr 4 Johannes Oerding - Kreise

**Grupa 4:** Alicja B., Weronika K., Zuzanna F., Paulina W., Antonina Z. **Utwór:** nr 3 Mark Forster – Sowieso

**Grupa 5:** Zuzanna R., Zuzanna P., Maciej P., Mateusz P. **Utwór:** nr 1 Adel Tawil - Bis hier und noch weiter ft. KC Rebell, Summer Cem

Podkreślone osoby są liderem danej grupy.

**KRYTERIUM PRZYZNAWANIA PUNKTÓW ZA REALIZACJĘ ZAD.1 (INFO NA TEMAT ZESPOŁU, PIOSENKI):**

Terminowość – 2pkt

Info na temat wykonawcy/ zespołu – 3pkt.

Info na temat piosenki/ klipu – 3pkt.

Pomysłowość/ dodatkowe informacje – 2pkt.

Razem – 10pkt.

**KRYTERIUM PRZYZNAWANIA PUNKTÓW ZA REALIZACJĘ ZAD.2 (TŁUMACZENIE TEKSTU PIOSENKI):**

Terminowość – 2pkt

Przekład/ tłumaczenie – 5pkt.

Poprawność językowa/ gramatyczna w języku polskim – 5pkt.

Pomysłowość/ dodatkowe informacje – 3pkt.

Razem – 15pkt.

**KRYTERIUM PRZYZNAWANIA PUNKTÓW ZA REALIZACJĘ ZAD.3 (PRZYGOTOWANIE ZADANIA DLA KLASY):**

Terminowość - 2pkt

Pomysłowość - 3pkt

Zadania (zrozumiałe, jasno sformułowane) - 5pkt

Przeprowadzenie zadań (wytłumaczenie zadań, współpraca z klasą, ocena uczniów) - 5pkt

**KRYTERIUM PRZYZNAWANIA PUNKTÓW ZA REALIZACJĘ ZAD.4 (NAUKA SŁÓW PIOSENKI NA PAMIĘĆ):**

Terminowość – 2pkt

Treść:

Zapamiętanie tekstu - 5pkt

Wymowa tekstu – 5pkt

Pomysłowość/ inwencja twórcza (np. śpiew) – 3pkt

Razem – 15pkt

**KRYTERIUM PRZYZNAWANIA PUNKTÓW ZA REALIZACJĘ ZAD.5 (PRZEDSTAWIENIE TEKSTU W SPOSÓB OBRAZOWY):**

terminowość - 2pkt (23 marca)

pomysłowość - 3pkt

strona merytoryczna - 10pkt (długość klipu - nie dłuższy niż piosenka, album - max.10 stron, prezentacja multimedialna - max. 10 slajdów)

strona wizualna - 5pkt

**Wytyczne dla grup do przygotowania prezentacji swoich projektów**

Prezentacja projektów – poniedziałek, 9 kwietnia 2018r.

1. Przygotujcie **krótką**, ustną prezentację na temat:

* wykonawcy,
* piosenki/ klipu,
* treści piosenki (o czym jest)

1. Przynieście na pendriv-ie:

* Fragment oryginału
* Własne wykonanie –teledysk (najlepiej, aby w teledysku było już nagrane Wasze wykonanie piosenki – recytacja, bądź śpiew tak, abyście z powodu tremy czy błędów nie stracili punktów)

1. Przydzielcie sobie role, które przyjmiecie podczas prezentacji tak, aby każdy miał coś do zrobienia, pamiętajcie, że to praca grupowa! Na przykład: jedna osoba może obsługiwać komputer, druga - powiedzieć o wykonawcy, trzecia – o piosence/ klipie, a czwarta o treści piosenki.
2. Podczas prezentacji możecie zdobyć aż 25 punktów: pomysłowość, oryginalność prezentacji-

5pkt, zgodność prezentacji z tematem -5pkt, strona graficzna, wizualna -10pkt, sposób prezentacji wyników projektu -5pkt

1. Postarajcie się, aby Wasza prezentacja nie trwała dłużej niż 7 minut.

**PUNKTY PRZYZNANE GRUPOM ZA PREZENTACJĘ WYNIKÓW PROJEKTU**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Gr.1 – lider Weronika J.** | **Gr.2 – lider**  **Maja K.** | **Gr.3 – lider**  **Krzysztof K.** | **Gr.4 – lider**  **Weronika K.** | **Gr.5 – lider**  **Mateusz P.** |
| **Pomysłowość, oryginalność prezentacji**  **5pkt** |  |  |  |  |  |
| **Zgodność prezentacji z tematem**  **5pkt** |  |  |  |  |  |
| **Strona graficzna, wizualna**  **10pkt** |  |  |  |  |  |
| **Sposób prezentacji wyników projektu**  **5pkt** |  |  |  |  |  |
| **Punkty razem** |  |  |  |  |  |
| **Uwagi** |  |  |  |  |  |

**Kryterium punktowe oceny za cały projekt:**

90-100pkt – celujący

80-89pkt – bardzo dobry

63-79pkt – dobry

45-62pkt – dostateczny

27–44pkt – dopuszczający

**PUNKTY PRZYZNANE GRUPOM ZA REALIZACJĘ POSZCZEGÓLNYCH ZADAŃ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Gr.1 – lider Weronika J.** | **Gr.2 – lider**  **Maja K.** | **Gr.3 – lider**  **Krzysztof K.** | **Gr.4 – lider**  **Weronika K.** | **Gr.5 – lider**  **Mateusz P.** |
| **Punkty za zadanie 1** |  |  |  |  |  |
| **Punkty razem** |  |  |  |  |  |
| **Uwagi** |  |  |  |  |  |
| **Punkty za zadanie 2** |  |  |  |  |  |
| **Punkty razem** |  |  |  |  |  |
| **Uwagi** |  |  |  |  |  |
| **Punkty za zadanie 3** |  |  |  |  |  |
| **Punkty razem** |  |  |  |  |  |
| **Uwagi** |  |  |  |  |  |
| **Punkty za zadanie 4** |  |  |  |  |  |
| **Punkty razem** |  |  |  |  |  |
| **Uwagi** |  |  |  |  |  |
| **Punkty za zadanie 5** |  |  |  |  |  |
| **Punkty razem** |  |  |  |  |  |
| **Uwagi** |  |  |  |  |  |
| **Punkty za zadanie 6** |  |  |  |  |  |
| **Punkty razem** |  |  |  |  |  |
| **Uwagi** |  |  |  |  |  |

## KARTA EWALUACJI PROJEKTU

Dokonaj analizy wszystkich przedsięwzięć realizowanych przez Ciebie w ramach projektu i odpowiedz na poniższe pytania.

1.          Które z realizowanych zadań było dla Ciebie najciekawsze?  
..........................................................................................................................................................................................................................................................

2.               Które zagadnienia sprawiły Ci najwięcej trudności?  
..........................................................................................................................................................................................................................................................

3.                Jeśli wystąpiły trudności, to jak je przezwyciężyłeś?  
..........................................................................................................................................................................................................................................................

4.         Co ze zdobytej wiedzy wykorzystasz w swoim życiu?  
..........................................................................................................................................................................................................................................................

5. Czy czas na realizację tego projektu był według Ciebie wystarczający? ........................................................................................................................................................................................................................................

6.Czy chciałbyś uczestniczyć w realizacji kolejnego projektu?

........................................................................................................................